



Zollbestätigung Hämophilie:

Customs Certificate / Certificado de la aduana / Certificat pour de douane

Name des Patienten:

Patient's name / Nombre del paciente / Nom du patient

Geburtsdatum:

Date of birth / Fecha de nacimiento / Date de naissance

Deutsch:

... ist ein Hämophilie-Patient.

Zur Behandlung seiner chronischen Erkrankung muss er sich regelmäßig ein Gerinnungsfaktor-Präparat intravenös verabreichen. Daher führt er das Arzneimittel in entsprechender Menge, das dazugehörige Lösungsmittel und ein Infusionsbesteck bestehend aus Spritzen und Injektionsnadeln für die Selbstbehandlung mit sich.

Español:

... es hemofílico.

Para el tratamiento de su enfermedad crónica, debe administrarse regularmente por vía intravenosa un producto que contiene un factor de coagulación. Por eso lleva consigo una cantidad adecuada de la medicina, el disolvente adecuado y los instrumentos para la infusión (jeringas y agujas de inyección) que necesita para su autotratamiento.

English:

... is a hemophilia patient.

For the self-treatment of this chronic condition he needs to infuse a coagulation factor preparation at regular intervals. Therefore, he carries with him an appropriate amount of the medication, the required solvent and an infusion kit consisting of syringes and needles.

Français:

... est hémophile.

Pour le traitement de sa maladie chronique, il doit s'administrer régulièrement par voie intraveineuse un produit contenant un facteur de coagulation. C'est pourquoi il porte toujours sur lui la quantité adéquate de médicament, de dissolvant et la trousse de perfusion contenant les seringues et aiguilles à injection nécessaires pour le traitement auto-administré.

Unterschrift und Adresse des Arztes (Stempel)

Signature and address of the physician (stamp) / Firma y dirección del médico (sello) /
Signature et adresse du médecin (cachet)